

Anti-Semitism

שמות 1

ח וַיִּקַּם מֶלֶךְ-חָדָשׁ, עַל-מִצְרַיִם, אֲשֶׁר לֹא-יָדַע, אֶת-יוֹסֵף. ט וַיֹּאמֶר, אֶל-עַמּוֹ: הִנֵּה, עִם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל--רַב וְעֲצוּם, מְאֹד. י הֲבֵה נִתְחַכְמָה, לֹ: פֶן-יִרְבֶּה, וְהָיָה כִּי-תִקְרָאנָה מִלְחָמָה וְנוֹסֵף גַּם-הוּא עַל-שִׁנְאֵינוּ, וְנִלְחַם-בָּנוּ, וְעָלָה מִן-הָאָרֶץ. יא וַיִּשְׁימוּ עָלָיו שְׂרֵי מִסִּים, לְמַעַן עַנְתּוּ בְּסִבְלָתָם; וַיִּבְּן עָרֵי מִסְכָּנוֹת, לַפְרָעָה--אֶת-פְּתֹם, וְאֶת-רַעַמְסֵס. יב וְכֹאשֶׁר יַעֲנוּ אֹתוֹ, כֵּן יִרְבֶּה וְכֵן יִפְרֹץ; וַיִּקְצוּ, מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל. יג וַיַּעֲבֹדוּ מִצְרַיִם אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, בְּפָרָה. יד וַיִּמְרֹדוּ אֶת-חַיִּיהֶם בְּעִבְדָּה קָשָׁה, בְּחֹמֶר וּבִלְבָנִים, וּבְכָל-עִבְדָּה, בְּשֹׁדֶה--אֵת, כָּל-עִבְדָּתָם, אֲשֶׁר-עָבְדוּ בָהֶם, בְּפָרָה. טו וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם, לְמִלְדַּת הָעִבְרִית, אֲשֶׁר שֵׁם הָאֵחָת שִׁפְרָה, וְשֵׁם הַשְּׁנִית פּוּעָה. טז וַיֹּאמֶר, בְּיַלְדֹכֶן אֶת-הָעִבְרִיּוֹת, וַרְאִיתֶן, עַל-הָאֲבָנִים: אִם-בֶּן הוּא וְהַמְתַּן אֹתוֹ, וְאִם-בַּת הוּא וְחִיָּה

8 Now there arose a new king over Egypt, who knew not Joseph. **9** And he said unto his people: 'Behold, the people of the children of Israel are too many and too mighty for us; **10** come, let us deal wisely with them, lest they multiply, and it come to pass, that, when there befalleth us any war, they also join themselves unto our enemies, and fight against us, and get them up out of the land.' **11** Therefore they did set over them taskmasters to afflict them with their burdens. And they built for Pharaoh store-cities, Pithom and Raamses. **12** But the more they afflicted them, the more they multiplied and the more they spread abroad. And they were adread because of the children of Israel. **13** And the Egyptians made the children of Israel to serve with rigour. **14** And they made their lives bitter with hard service, in mortar and in brick, and in all manner of service in the field; in all their service, wherein they made them serve with rigour. **15** And the king of Egypt spoke to the Hebrew midwives, of whom the name of the one was Shiphrah, and the name of the other Puah; **16** and he said: 'When ye do the office of a midwife to the Hebrew women, ye shall look upon the birthstool: if it be a son, then ye shall kill him; but if it be a daughter, then she shall live.'

How did this happen? How could the Egyptians just enslave, and then kill the Jewish baby boys?

2

בראשית פרק לט

ה וַיְהִי יַמָּזְז הַפְּקִיד אֹתוֹ בְּבֵיתוֹ, וְעַל כָּל-אֲשֶׁר יִשְׁלֹ, וַיִּבְרַךְ יְהוָה אֶת-בֵּית הַמִּצְרִי, בְּגִלְל יוֹסֵף; וַיְהִי בְרַכַּת יְהוָה, בְּכָל-אֲשֶׁר יִשְׁלֹ--בְּבֵית, וּבְשֹׁדֶה. ו וַיַּעֲזֹב כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ, בְּיַד-יוֹסֵף, וְלֹא-יָדַע אֹתוֹ מֵאוּמָה, כִּי אִם-הִלְחָם אֲשֶׁר-הוּא אוֹכְל; וַיְהִי יוֹסֵף, יִפְה־תָאֵר וַיִּפְה מְרָאָה. ז וַיְהִי, אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, וַתִּשָּׂא אִשְׁת־אֲדֹנָיו אֶת-עֵינֶיהָ, אֶל-יוֹסֵף; וַתֹּאמֶר, שְׂכָבָה עִמִּי. ח וַיִּמָּאֵן--וַיֹּאמֶר אֶל-אִשְׁת־אֲדֹנָיו, הֵן אֲדֹנִי לֹא-יָדַע אֹתִי מֵהַבְּבֵית; וְכֹל אֲשֶׁר-יִשְׁלֹ, נָתַן בְּיָדִי. ט אֵינְנוּ גְדוֹל בְּבֵית הַזֶּה, מִמֶּנִּי, וְלֹא-חָשָׁךְ מִמֶּנִּי מֵאוּמָה, כִּי אִם-אוֹתָךְ בְּאֲשֶׁר אֶת-אִשְׁתּוֹ; וְאִיךָ אַעֲשֶׂה הַרְעָה הַגְּדֹלָה, הַזֹּאת, וְחָטָאתִי, לְאֱלֹהִים. י וַיְהִי, כַּדְּבָרָה

אֶל-יוֹסֵף יוֹם יוֹם; וְלֹא-שָׁמַע אֵלָיָהּ לְשָׁכַב אִצְלָהּ, לִהְיוֹת עִמָּהּ. יֵא וְיֵהי כִּהְיוּם הַזֶּה, וַיָּבֵא הַבַּיִתָּה לַעֲשׂוֹת מְלֹאכְתּוֹ; וְאִין אִישׁ מֵאֲנָשֵׁי הַבַּיִת, שָׁם--בְּבַיִת. יב וַתִּתְּפֹשֶׁהוּ בְּבִגְדוֹ לֵאמֹר, שְׁכַבָּה עִמִּי; וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ בַּיְדָהּ, וַיֵּנֶס וַיֵּצֵא הַחוּצָה. יג וְיֵהי, כִּרְאוּתָהּ, כִּי-עָזַב בְּגָדוֹ, בַּיְדָהּ; וַיֵּנֶס, הַחוּצָה. יד וַתִּקְרָא לְאֲנָשֵׁי בֵּיתָהּ, וַתֹּאמֶר לָהֶם לֵאמֹר, רְאוּ הֵבִיא לָנוּ אִישׁ עֵבְרִי, לְצַחֵק בָּנוּ: בָּא אֵלַי לְשָׁכַב עִמִּי, וְאִקְרָא בְּקוֹל גְּדוֹל. טו וְיֵהי כְּשָׁמְעוּ, כִּי-הִרְיִמְתִּי קוֹלִי וְאִקְרָא; וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ אִצְלִי, וַיֵּנֶס וַיֵּצֵא הַחוּצָה.

5 And it came to pass from the time that he appointed him overseer in his house, and over all that he had, that the LORD blessed the Egyptian's house for Joseph's sake; and the blessing of the LORD was upon all that he had, in the house and in the field. 6 And he left all that he had in Joseph's hand; and, having him, he knew not ought save the bread which he did eat. And Joseph was of beautiful form, and fair to look upon. 7 And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said: 'Lie with me.' 8 But he refused, and said unto his master's wife: 'Behold, my master, having me, knoweth not what is in the house, and he hath put all that he hath into my hand; 9 he is not greater in this house than I; neither hath he kept back any thing from me but thee, because thou art his wife. How then can I do this great wickedness, and sin against God?' 10 And it came to pass, as she spoke to Joseph day by day, that he hearkened not unto her, to lie by her, or to be with her. 11 And it came to pass on a certain day, when he went into the house to do his work, and there was none of the men of the house there within, 12 that she caught him by his garment, saying: 'Lie with me.' And he left his garment in her hand, and fled, and got him out. 13 And it came to pass, when she saw that he had left his garment in her hand, and was fled forth, 14 that she called unto the men of her house, and spoke unto them, saying: 'See, he hath brought in a **Hebrew unto us to mock us**; he came in unto me to lie with me, and I cried with a loud voice. 15 And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled, and got him out.'

3

בראשית פרק מא

ט וַיְדַבֵּר שֵׁר הַמְּשָׁקִים, אֶת-פְּרָעָה לֵאמֹר: אֶת-חֲטָאֵי, אֲנִי מִזְכִּיר הַיּוֹם. י פְּרָעָה, קָצַף עַל-עֲבָדָיו; וַיִּתֵּן אֹתִי בְּמִשְׁמֶר, בֵּית שֵׁר הַטְּבָחִים--אֹתִי, וְאֶת שֵׁר הָאֲפִים. יא וַיִּנְחַלְמָה חֲלוֹם בְּלַיְלָה אֶחָד, אָנִי וְהוּא: אִישׁ כִּפְתָרוֹן חֲלֹמוֹ, חֲלֹמוֹ. יב וְשֵׁם אֲתֹנּוֹ נֶעַר עֵבְרִי, עֶבֶד לְשֵׁר הַטְּבָחִים, וְנִסְפָּר-לוֹ, וַיִּפְתַּר-לָנוּ אֶת-חֲלֹמֵינוּ: אִישׁ כִּחְלֹמוֹ, פָּתַר. יג וְיֵהי כְּאֲשֶׁר פָּתַר-לָנוּ, כֵּן הָיָה: אֹתִי הִשִּׁיב עַל-כַּנִּי, וְאֹתוֹ תִּלְהַ

9 Then spoke the chief butler unto Pharaoh, saying: 'I make mention of my faults this day: 10 Pharaoh was wroth with his servants, and put me in the ward of the house of the captain of the guard, me and the chief baker. 11 And we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to the interpretation of his dream. 12 And there was with us there a young man, a **Hebrew, servant** to the captain

of the guard; and we told him, and he interpreted to us our dreams; to each man according to his dream he did interpret. **13** And it came to pass, as he interpreted to us, so it was: I was restored unto mine office, and he was hanged.'

4

בראשית פרק מג

ל וַיִּמְהַר יוֹסֵף, כִּי־נִכְמְרוּ רַחֲמָיו אֶל־אָחִיו, וַיִּבְקֶשׂ, לְבָכּוֹת; וַיָּבֵא הַחֲדָרָה, וַיִּבְכֶּה שָׁמָּה. לֹא וַיִּרְחֹץ פָּנָיו, וַיֵּצֵא; וַיִּתְאַפֵּק--וַיֹּאמֶר, שִׁימוּ לֶחֶם. לֵב וַיִּשִׁימוּ לוֹ לִבְדּוֹ, וְלֶהֱם לְבָדָם; וְלַמִּצְרַיִם הָאֲכָלִים אֹתוֹ, לְבָדָם--כִּי לֹא יִכְלוּן הַמִּצְרַיִם לֶאֱכֹל אֶת־הָעֵבְרִים לֶחֶם, כִּי־תוֹעֵבָה הוּא לַמִּצְרַיִם.

30 And Joseph made haste; for his heart yearned toward his brother; and he sought where to weep; and he entered into his chamber, and wept there. **31** And he washed his face, and came out; and he refrained himself, and said: 'Set on bread.' **32** And they set on for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians, that did eat with him, by themselves; **because the Egyptians might not eat bread with the Hebrews; for that is an abomination unto the Egyptians.**

What is an Ivri a Hebrew?

5

בראשית פרק יד

יג וַיָּבֵא, הַפְּלִיט, וַיְגַד, לְאַבְרָם הָעֵבְרִי; וְהוּא שָׁכַן בְּאֵלְנֵי מַמְרָא הָאֲמֵרִי, אָחִי אֲשָׁכַל וְאָחִי עֵנֶר, וְהֵם, בְּעֵלֵי בְרִית־אַבְרָם.

13 And there came one that had escaped, and told **Abram the Hebrew**--now he dwelt by the terebinths of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner; and these were confederate with Abram.

6

בראשית פרק יב

ו וַיַּעֲבֵר אַבְרָם, בְּאֶרֶץ, עַד מְקוֹם שְׁכֵם, עַד אֵלּוֹן מוֹרֶה; וְהַכְּנַעֲנִי, אַז בְּאֶרֶץ

6 And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the terebinth of Moreh. And the Canaanite was then in the land.

7

בראשית פרק מא

לח ויאמר פרעה, אל-עבדיו: הנמצא כזה--איש, אשר רוח אלהים בו. לט ויאמר פרעה אל-יוסף, אחרי הודיע אלהים אותך את-כל-זאת, אין-נבון וחסם, כמוך. מ אתה תהיה על-ביתי, ועל-פיך ישק כל-עמי; רק הכסא, אגדל ממך. מא ויאמר פרעה, אל-יוסף: ראה נתתי אתך, על כל-ארץ מצרים.

38 And Pharaoh said unto his servants: 'Can we find such a one as this, a man in whom the spirit of God is?' **39** And Pharaoh said unto Joseph: 'Forasmuch as God hath shown thee all this, there is none so discreet and wise as thou. **40** Thou shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people be ruled; only in the throne will I be greater than thou.' **41** And Pharaoh said unto Joseph: 'See, I have set thee over all the land of Egypt.'

Pharaoh doesn't care that Joseph is a foreigner, a migrant, a non-citizen, or does he?

8

מב ויסר פרעה את-טבעתו מעל ידו, ויתן אתה על-יד יוסף; וילבש אתו בגדי-שש, וישם רבד הזהב על-צוארו. מג וירכב אתו, במרכבת המשנה אשר-לו, ויקראו לפניו, אברה; ונתון אתו, על כל-ארץ מצרים. מד ויאמר פרעה אל-יוסף, אני פרעה; ובלעדיך, לא-ירים איש את-ידו ואת-רגלו--בכל-ארץ מצרים. מה ויקרא פרעה שם-יוסף, צפנת פענח, ויתן-לו את-אסנת בת-פוטו פרע כהן אן, לאשה; ויצא יוסף, על-ארץ מצרים.

42 And Pharaoh took off his signet ring from his hand, and put it upon Joseph's hand, and arrayed him in vestures of fine linen, and put a gold chain about his neck. **43** And he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him: 'Abrech'; and he set him over all the land of Egypt. **44** And Pharaoh said unto Joseph: 'I am Pharaoh, and without thee shall no man lift up his hand or his foot in all the land of Egypt.' **45** And Pharaoh called Joseph's name Zaphenath-paneah; and he gave him to wife Asenath the daughter of Poti-phaera priest of On. And Joseph went out over the land of Egypt.—